

你们当在斋月剩余的日子中力求上进

[中文]

استدرکوا بقية رمضان

[باللغة الصينية]

侯赛尼·阿利谢赫

حسين آل الشيخ

翻译: 艾布阿布拉·艾哈默德·本·阿布拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1428 - 2007

islamhouse.com

内容提要：

- 1- 日月如梭；
- 2- 斋月仅剩一半；
- 3- 理解斋戒的目的；
- 4- ‘赖麦丹’月是伊斯兰民族的一所学校；
- 5- 只有真诚地回归于真主才能获得成功；
- 6- 斋月是美好、尊贵的月份；
- 7- 鼓励施舍和行善；
- 8- 各种慈善事业需要支持；
- 9- 天课的主命；
- 10- 天课的法律。

众穆斯林啊！日月如梭，岁月流逝，这是人生中的常道，时光年复一年的失去，时代的变迁，留下了鉴戒，状态的变换值得记忆。

伊斯兰兄弟们啊！‘赖麦丹’月的宝帐将要收起，它的日夜确已接近尾声，它的旅程已经接近，它改变的时间即将到来，辞别就绪，将迅速离去。一切赞颂全归裁决万物的真主，感谢他的赏赐和恩典。

真主的仆人们啊！愿真主怜悯你们，你们当在斋月仅剩的日子里力求上进，争先于高贵的行为和善功，利用尊贵的季节，接近真主，谁在过去的日子里完美了自己的功课，那他应当完善剩余的日子；谁曾经疏忽大意了，那么就让他以着美好的功课结束这个月份吧！一切工作只看其结局。

众穆斯林啊！伊斯兰的法律包括了一切永无止境的幸福，无可比拟的高尚宗旨；的确，在理解斋戒宗旨的本质，是在穆斯林的内心深处建立伟大敬畏属性的媒介。扩大敬畏的意义和正确的方法，以便它成为穆斯林全部生活中的本性，我们必须把斋月当作是一所学校，以便我们从中获得坚强的意志，强烈地渴望一切善行，矫正品性，树立愿望，公正本性，修正内外，一切行为和目的都洁白无瑕，遵守各种善行和高贵，用种种美德和高尚的行为武装自己。当离开斋月时，我们以着纯洁无瑕、光芒四射的一页开始新的生活，让我们的生活充满一切高尚的行为和高贵的品质，斋戒成为我们安全的保障，是远离各种罪恶的堡垒，我们的灵魂得到了纯净，柔软心灵了，改善内心，修正本性。清高伟大的真主说：**【信道的人们啊！斋戒已成为你们的定制，犹如它曾为前人的定制一样，以便你们敬畏。】**（黄牛章：第 183 节）

众穆斯林啊！伊斯兰民族正经历着严峻的考验，经历着软弱自卑的时刻，在时值类似斋月这样的季节之际，迫切地需要寻求劝诫和明鉴。‘赖麦丹’月是伊斯兰民族的一所学校，必须以着改善所有的信仰和现世中的事物才能离开斋月，穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）的民族在这个时代正遭受着灾难浪涛的抛掷，错综复杂的重重灾难，遭受到各种私欲的支配，种种妄言与意见成为坚固的堡垒，这个民族面对着行行色色外来的干

涉、欺骗的挑衅和可怕的谋害，伊斯兰民族应紧紧抓住这个月份——努力改变的阶段，使所有的事务都适合正确的方针——按照《古兰经》和穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）的行为为准则。伊斯兰民族应当以着获得斋月的哲理和精神而度过它，应当从它的明证中获益，饮用着它福利的果实，享受着它的尊贵、光明、精华，以便把真正的伊斯兰完全地体现到实际的生活之中去，对此真主是强大有力的。清高伟大的真主说：**【这部《古兰经》必引导人于至正之道。】**（夜行章：第9节）

真的，你应当知道伊斯兰民族今天生活在各种水深火热的灾难之中，你应当清楚地坚信：伊斯兰民族只有真正地归向伟大真主的引领、真实地遵循使者穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）的正确方针才能脱离这些灾难，那是你们改善、强大和喜悦的根基，获得援助和成功的基础；这个民族只有改善了它的起点，才能改善它的终点。

伊斯兰兄弟们啊！‘赖麦丹’月是一个慷慨而又高贵的月份；伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）说：“主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）是最慷慨的人，而他最慷慨的时候则是在斋月里见哲布拉伊赖天使的时候，哲布拉伊赖天使在斋月的每一个夜晚与他见面，并且与他一起学习《古兰经》，当见到哲布拉伊赖天使时，他的施舍比春风送暖还慷慨。”《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》

真主的仆人们啊！慷慨是多种多样的，形式是千变万化的，的确，最能突出慷慨和高贵的习性就是善待他人，用各种途径去益及他人；其中有：供给他人吃饭、解决他人的困难和帮助需求者。宰德·本·哈立德·艾勒祖海尼（愿主喜悦他）的传述中，主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“谁供给别人开斋，谁可以获得类似封斋者的回赐，而封斋者的回赐丝毫也不会欠损。”《艾哈默德圣训集》、《题了秘日圣训集》和《伊本马哲圣训集》

部分清廉者们，当开斋的食物被放在面前想要开斋的时候，突然听见有

人说：“谁借债给富足无求的真主呢？”他说：“真主善待赤贫的仆人。”然后他站起来端着餐盘走向那位饥饿者，而他自己却忍饥挨饿地过夜。清高伟大的真主说：**【他们虽有急需，也愿把自己所有的让给那些教胞。能戒除自身的贪吝者，才是成功的。】**（放逐章：第9节）

信士们啊！在穆斯林世界里，有着许多毫无生活来源的穷人，许多遭到驱逐而无家可归者，他们大多数人都生活在艰难之中，饱尝着各种痛苦；无能为力，一切只凭借伟大清高的真主的大能。

仁慈、施恩的先知，怜悯、同情和慷慨大方的先知——穆罕默德的民族啊！你们当因为自己的兄弟而敬畏真主，你们应当记起他们的处境，你们应当尽力地在钱财、食物、衣服和药品方面援助他们。清高伟大的真主说：**【你们所施舍的东西，他将补偿它；他是最优的供给者。】**（赛伯邑章：第39节）

你们应当记起自己是在尊贵的斋月之中，你们应当记起自己在世界各地饱经忧患的弟兄们，专归他们的清廉祈祷，你们应当虔诚地向清高伟大的真主为他们祈祷。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，**主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“三种人的祈祷不会遭到驳斥——在其中提到——封斋者在开斋时的祈祷。”**《艾哈默德圣训集》、《题了秘日圣训集》和《伊本马哲圣训集》

信仰兄弟们啊！的确，两禁地地区——万赞统归真主——生活在伟大的恩典之中，那是由于它处在永垂不朽的伊斯兰法律的裁决下，与你生活在一起的有联合伊斯兰子民、全民上下共同努力实现相互喜爱的基础，其中有散布在各个地方的慈善机构，它需要你们的援助与支持，你们应当明白增加付出自己的帮助和支援，特别是在这个慷慨的月份里。艾布呼莱赖（愿主喜悦他）的传述，**主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“施舍不会使财产减少。”**《穆斯林圣训集》

阿迪云·哈提慕（愿主喜悦他）的传述，**主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“你们当警惕火狱，即使是半棵椰枣也罢！”**《布

哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》这种情况需要世界各地的穆斯林共同努力。

穆斯林们啊！伊斯兰的天课制度，众所周知，它是伊斯兰必不可少的制度，天课是免遭火刑，获得后世成功的因素之一；主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）在辞朝演说中说：“你们当敬畏养育你们的主——真主，谨守拜功，按时封斋，完纳天课，服从你们中掌管事务的人，你们便可以进入你们养主的天堂。”《题了秘日圣训集》

众穆斯林啊！《古兰经》确已严厉地警告了那些拒绝交纳天课和轻视天课制度的人们。清高的真主说：**【信道的人们啊！有许多博士和僧侣，的确借诈术而侵吞别人的财产，并且阻止别人走真主的大道；窖藏金银，而不用之于主道者，你应当以痛苦的刑罚向他们报喜。在那日，要把那些金银放在火狱的火里烧红，然后用来烙他们的前额、肋下和背脊。这是你们为自己而窖藏的金银，你们尝尝藏在窖里的东西的滋味吧！】**^①

我们的先知（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）用各种教导的方式，警告那些拒绝交纳天课和不重视交纳天课的人们，用后世严厉的刑法警告他们；以此来打动他们昏庸的心灵，鼓励他们重视天课制度。

在《布哈里圣训集》中，艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“真主赐予谁财产，使他生活富裕，而他不交纳天课，复生日，财产就像一条秃头的蟒蛇——暗喻它是最毒的蛇，口里有两颗毒牙，蛇紧紧地缠着他的脖子上说：‘我就是你的财产，我就是你的宝藏’；然后，主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）读了下面这节经文：清高的真主说：**【吝惜真主所赐的恩惠的人，绝不要认为他们的吝惜，对于他们是有益的，其实，那对于他们是有害的；复活日，他们所吝惜的（财产），要像一个项圈一样，套在他们的颈项上。】**^{②”}^③

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“储藏金银而不交纳其天课者，复生日来临时，要把

^①《忏悔章》第34-35节

^②《伊姆兰的家属章》第180节

^③《布哈里圣训集》

那些金银放于火狱的火里烧红，然后用来烙他们的前额、肋下和脊背；每当它凉下来时，又重新烧热，那一天有五万年长，直到真主判决他们的归宿，要么是天堂，要么是火狱。”^①

那些真主赐予他们博大的恩典，丰裕的钱财的人们啊！你们当考虑一下生活在贫困线之下的人们，他们饱受贫困的压迫，生活的烦恼时时困扰着他们。

你们当记起：当一个民族放弃了天课的制度时，真主就会拿去这块土地的吉祥，天灾和饥荒就会接踵而来。使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“一伙人拒绝交纳天课，真主必降下饥荒考验他们。”（泰柏拉尼收集）

另一传述中，主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“谁交纳了天课，邪恶便离他而去。”《伊本马哲圣训集》、（白拉尔和白衣哈给收集整理）

主的使者（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“当他们拒绝交纳天课时，天空也不给他们降下雨水，如果不是因为牲畜的饮用，他们也不会得到雨水。”（哈克木收集整理）

真主的仆人们啊！你们当敬畏真主，当交纳天课，清洁你们的自身，当用天课消除你们钱财中的不洁，你们当以此清洁你们今后两世的生活。清高的真主说：**【你要从他们的财产中征收赈款，你借赈款使他们乾淨，并使他们纯洁。你要为他们祈祷；你的祈祷，确是对他们的安慰。真主是全聪的，是全知的。】**^②

那些吝啬而不愿意交纳真主规定天课的富人们啊！难道你们不害怕真主的恼怒吗？难道你们不担心遭到来自于你们的财产和你们自身的灾难？我们尊贵的先知（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：“崇拜金、银、衣物和旧病复发的人真可怜啊！如果刺扎进他的肉中，他都无法取出它。”

^①《穆斯林圣训集》

^②《忏悔章》第103节

《布哈里圣训集》

在（圣训）中提到，先知（愿主赐福之，并使其平安，并使其平安）说：
“在每天早晚，都有两位天使向真主祈祷，主啊！你给所有慷慨费用者补偿吧！你使所有吝啬者破产吧！”《布哈里圣训集》

天课是一项明确的义务，教法规定了它的份额、数量、界限、条件、交纳的时间和方式，以便穆斯林们明确天课的制度，认清谁应该交纳天课，交纳的数量是多少，什么时间交，每一位穆斯林都应该知道这方面的法律，向有知识的学者们请教、询问。

清高的真主说：**【如果你们不知道，你们应当请教深明教诲者。】**（蜜蜂章：第 43 节）

金银的同等价值必须交纳天课，作为人们生活的支柱钱币也必须要交纳天课，大地生产出来的各种农产品，牧放的牲畜也都要交纳天课；作为买卖、获利的商品，无论是房地产，如：地产、楼层，还是其它的。如果这些商品在一年之后，达到交纳天课的数量，必须要按照市场价估价，然后交纳全部价值的百分之二点五。至于非买卖的、出租的房地产，交纳的数量是按租金的价格为准，在一年之后，如果达到交纳的数量，必须交纳天课。

真主的仆人们啊！真主以着自身开始命令你们，你们应当为他的使者祝福，应当祝他平安！清高的真主说：**【真主的确怜悯先知，他的天使们的确为他祝福；信士们啊！你们应当为他祝福，应当祝他平安！】**（同盟军章：第 56 节）

主啊！求您赐福穆罕默德吧！求您赐福穆罕默德的家人吧！就像您赐福伊布拉欣及其家人一样吧……！！